

Corona-ordonanță de urgență pentru Bremen și Bremerhaven

din data de 03.04.2020 – valabil pentru perioada de 04.04.2020 pînă 19.04.2020

Rezumat în limbaj simplu

Partea 1

(§ 1 la § 4)

Carantină în casă

Urmatoarele persoane trebuie să intre în carantină:

Categoriile de persoane	Începutul	Sfârșitul	Obligații în timpul carantinei	Excepții
Persoane infectate	→ Imediat după rezultatul pozitiv a testului	→ Minim 14 zile după test plus 48 ore fără simptome și acordul medicului	→ <ul style="list-style-type: none"> Nu părăsiți casa sau unitatea de cazare fără permisul departamentului de sănătate Păstrați distanța cu alte persoane din gospodărie Nu primiți vizite Reduceți contactul cu exteriorul Respectați regulile igiene: tușit și strănut corect, spălarea frecventă și temeinică a mâinilor, evitați contactul cu mâini a feței. Verificați temperatura dacă posibil dimineața și seara. Țineți un jurnal dacă posibil cu simptome, temperatură, activități generale și contacte- chiar și pentru zilele trecute dacă e posibil. Fiți pregătiți dacă este necesar pentru control medical, radiografie, analize de sânge sau frotiu piele: De asemenea: Departamentul de sănătate este autorizat a cita persoane vizate sau a le interoga acasă despre starea de sănătate. 	→ În pofida infecției Corona aveți voie să părăsiți casa sau unitatea dacă <ul style="list-style-type: none"> ✓ este neapărat nevoie privind protecția vieții sau a sănătății, sau ✓ dacă lucrați la poliție, pompieri sau la autorități și întreprinderi, de pe lista în anexa acestei ordonanțe
Persoane de contact categoria 1 (contact strâns cu persoană infectată)	→ Imediat după rezultatul pozitiv a infectatului	→ Minim 14 zile după ultimul contact cu persoana infectată		
Persoane care intră din zone de risc	→ Imediat după reîntoarcere	→ 14 zile după reîntoarcere		

¹ Note: Rezumatul a fost creat de Dr. Mansour Neubauer, Echipa de competență pentru servicii cetățenești și comunicare, Centrul de instruire și educație pentru statul Bremen (AFZ), e-mail: mansour.neubauer@afz.bremen.de - Regulamentul complet cu caracter juridic obligatoriu, este „Regulamentul pentru protecția împotriva noilor infecții cu coronavirus SARS-CoV-2”.

Partea 2

(§ 5 la § 12)

Evenimente și reuniuni

Oprirea în spațiul public este permisă numai în aceste cazuri:

- ✓ Singur
- ✓ Cu persoanele ale gospodăriei (de exemplu apartament comun)
- ✓ Cu o altă persoană care nu locuiește în gospodărie
- ✓ Cu membrii familiei (inclusiv familii de patchwork)



Trebuie păstrată o distanță de cel puțin 1,5 metri față de toți ceilalți „străini”!

Evenimente, petreceri și alte adunări sunt interzise în general la Bremen, excepții:

- ✓ Profesii conform articolului 12 alineatul 1 din Legea Grundgesetz,
 - ✓ Parlamentul din Bremen și comitetele sale, Senatul din Bremen, Consiliul Local din Bremerhaven, Adunarea Consiliului Bremerhaven, inclusiv comisii, deputații, partide,
 - ✓ Serviciul public ca organ judiciar sau ca pilot de mare și de port,
 - ✓ Reprezentanți ai presei, radioului, filmului și altor media,
 - ✓ Utilizatorii transportului public,
 - ✓ Instanțele, autoritățile și alte instituții cu atribuții de drept public, cu excepția celor care sunt restricționate în mod specific
- ✓ Spitale, instalații medicale sau de asistență medicală, facilități pentru asistență la integrare, cabinete medicale, cabinete pentru fizioterapie sau tratament, alte instalații de îngrijire a sănătății, farmacii și magazine de aprovizionare medicală, facilități de sprijin pentru tineri și familii, facilități de asistență socială și consiliere ca și facilități veterinare, în măsura în care vizita nu este restricționată în mod special,
 - ✓ Îngrijirea persoanelor cu nevoi speciale și a minorilor,
 - ✓ Contribuitori la rezolvarea situației actuale de infecție,
 - ✓ În legătură cu îngrijirea conform § 9 paragraful 3.



Dacă este posibil, păstrați o distanță de cel puțin 1,5 metri!

În general, adunări sunt interzise și la ocazii speciale:

- ✗ Întâlnirile în biserici, moschei, sinagogi și alte zone de credință sunt interzise.
- ✗ Organizarea călătoriilor cu autobuzul sau alte mijloci de transport turistic este interzisă.
- ✗ Întâlnirile în cluburi și alte facilități sportive și de agrement sunt interzise.
- ✓ Totuși permise sunt înmormântări inclusiv ceremonii, dar:
 - Doar cel mai apropiat cerc (maxim 20 de invitați)
 - Respect și atenție pentru persoanele cu risc
 - Pentru cât mai scurt timp
 - distanța de 1,5 metri

Restricții pentru facilități:

interzis

- X Restaurante de toate tipurile; Vânzările la pachet și livrările sunt permise; Consumul la fața locului este interzis; Scaunele exterioare trebuie îndepărtate sau blocate.
- X Baruri, săli de ceai, cluburi, discoteci, săli de festivaluri, unități de divertisment și locuri de divertisment similare.
- X Saune, cluburi de saună, solarii, săli de sport, instalații sportive publice și private, piscine și piscine distractive; În cazuri individuale justificate, activități pe unități sportive pot fi aprobate prin intermediul unei autorizații scrise din partea poliției.
- X Cinematografe, teatre, opere, săli de concerte, muzee și spații expoziționale destinate publicului larg.
- X Târguri, expoziții, activități de agrement (interior și exterior), târguri speciale.
- X Centre de divertisment, săli de jocuri, cazinouri, birouri de pariuri sportive, birouri și agenții de pariuri.
- X Centre de prostituție (inclusiv prostituția în case private și vehicule), bordeluri, unități de tip bordel, cluburi swinger, baruri de striptease, cinematografe sexuale, cinematografe multiplex și spectacole peep.
- X Locuri de întâlnire și conectare (pentru persoane în vârstă, persoane cu dizabilități, tineri, adolescenți, mame, familii, copii etc.), locuri de joacă (interioare și exterioare).
- X Pensiuni/camine de tineret.

Restricții privind serviciile și meșteșugurile:

interzis

- ✓ Servicii și activități meșteșugărești în care distanța de 1,5 metri de client nu poate fi întreținută (cu excepția serviciilor de îngrijire medicală și de îngrijiri necesare, precum și în cadrul protecției copilului și tinerilor). În special, sunt interzise următoarele:
 - ✓ Activitatea coafurilor
 - ✓ Studiouri de tatuaje, Studii pentru unghii, Studiouri de cosmetică și
 - ✓ Saloane de masaj

permis

- ✓ Magazine alimentare
- ✓ Piețe săptămânale (conform § 67 reglementărilor comerciale)
- ✓ Servicii de preluare, servicii de livrare,
- ✓ Magazine de băuturi
- ✓ Farmacii, magazine de aprovizionare medicală, drogherii
- ✓ Benzinării, chioșcuri, magazine de ziare,
- ✓ Bănci și bănci de economii
- ✓ Oficii poștale,
- ✓ Servicii de curățenie, spălătorii,
- ✓ Magazine de feronerie, centre de grădină,
- ✓ Magazine pentru animale de companie
- ✓ Servicii de vânzare cu ridicata.



Introduceți măsuri de igienă: distanță minimă, protecția personalului, prevenirea cozilor dense și așa mai departe.

Permis parțial

- Hotelurile și închirierile private și comerciale sunt permise numai în scopuri non-turistice.



Efectuați măsuri de igienă: distanță minimă, protecția personalului, prevenirea cozilor dense și așa mai departe.

Partea 3

(§ 13 la § 16)

Spitale, case de îngrijire medicală, servicii de asistență pentru integrare și facilități similare

Intervenții care pot fi planificate:

Internări la spital și operații programabile sunt amânate dacă acest lucru este rezonabil din punct de vedere medical.

Interzicerea vizitelor:

Vizite private sunt interzise la următoarele facilități:

- ✗ Spitale și unități de chirurgie ambulatorie
- ✗ Unități de îngrijire preventivă și reabilitare comparabile cu spitalele
- ✗ Unități pentru dializă
- ✗ Unități de tratament sau de îngrijire care sunt comparabile cu una dintre unitățile enumerate la numerele 1 până la 6.



Dar totuși

- ✗ Unități de îngrijire completă pentru pacienți, în conformitate cu § 71 (2) din a unsprezecea carte a Codului social.
- ✗ Unități pentru persoane cu dizabilități în sensul § 2 (1) din Cartea a noua a Codului social, cu beneficii pentru integrare zi și noapte.
- ✗ Clinici de zi
- ✗ Unități de maternitate și reședințe de vârstă



Dar totuși

- ✗ Unități medicale complet staționare și unități pentru asistență de integrare, în care trăiesc persoane deosebit de vulnerabile, cazare comună altor furnizori în sensul § 8 (3) din Legea privind locuințele și îngrijirile din Bremen ca și facilitățile pentru oaspeți în conformitate cu § 5 din Legea privind locuințele și îngrijirile din Bremen



Dar totuși

- ✓ Dacă interesul este justificat în mod special, aceste unități pot face excepții, de exemplu în cazul minorilor, gravidelor în travaliu, în situații de urgență, situații paliative, la îngrijirea persoanelor grav bolnave și a muribundilor.
- ✓ Vizita profesională este de asemenea permisă.

Asistență de integrare, ateliere pentru persoane cu dizabilitati, ajutor comunal pentru dependenți și toxicomani, asistență de urgență pentru locuințe:

Îngrijirea obișnuită este interzisă pentru următoarele oferte:

- ✗ Centre de zi pentru persoane cu boli mintale
- ✗ Centre de zi pentru persoane cu dizabilități intelectuale și dizabilități multiple
- ✗ Grupuri de sprijin sub acoperișul atelierelor pentru persoane cu dizabilități (conform § 219 alineatul 3 din noua carte a Codului social)

- ✗ Măsurile de organizare a zilei în cadrul ofertelor pentru persoane în vârstă, pentru persoane cu dizabilități intelectuale și ateliere pentru persoane cu dizabilitati
- ✗ Excursii sociale de grup pentru participare socială
- ✗ Oferte de muncă pentru persoane cu boli mentale; continuarea activităților relevante din punct de vedere operațional este permisă dacă sunt respectate reglementările de igienă în conformitate cu alineatul (4)

- ✗ Cafenele de noapte,
- ✗ Unități de contact pentru ajutor cu droguri,
- ✗ Reședință în locuințe de urgență.



Dar totuși



Dar totuși



Dar totuși

În aceste cazuri este permisă îngrijirea de urgență:

- ✓ Rudele sau tutorii legali lucrează în infrastructura critică (vezi atașamentul).
- ✓ Lipsa de îngrijire ar dăuna sănătatea.

Instituțiile fără asistență de urgență trebuie să fie disponibili prin telefon pentru beneficiari și rude. Contactul la fața locului este permis dacă este iminentă o situație de criză gravă a beneficiarilor. Instituțiile trebuie să informeze beneficiarii și rudele despre această posibilitate. Trebuie respectate regulile de igienă.

Centre de îngrijire pe timpul zilei

Aceste unități pot fi deschise numai pentru îngrijirea de urgență a celor care au nevoie de îngrijire, și defapt numai dacă

- ✓ rudele care lucrează în infrastructura critică (vezi atașamentul) sau

- ✓ există îngrijiri prescrise medical care nu pot fi întreprinse de rude sau

- ✓ lipsa de îngrijire ar provoca daune sănătății.



Dar totuși



Dar totuși



Dar totuși

În cazul îngrijirii de urgență, unitatea trebuie să înregistreze numele și ocupațiile rudelor și să minimizeze îngrijirea cât posibil.

Partea 4

(§ 17 și § 18)

Instituții de învățământ

Școli, instituții de învățământ, centre de zi, îngrijire de zi pentru copii:

↓
Toate școlile și instituțiile publice și private rămân închise. Activitatea de urgență este permisă în aceste cazuri:

- ✓ pentru a promova examene dacă este posibilă o distanță de 1,5 metri..
- ✓ pentru a îngriji copii, dar
 - numai dacă tutorii lor lucrează în infrastructura critică (vezi atașamentul) sau
 - prin ordin al Oficiului pentru Servicii Sociale, sau
 - în cazuri speciale cu dificultăți deosebite la cerere.
 - În fiecare caz, instituțiile înregistrează numele și ocupațiile tutorilor.

În școlile publice și private un director și un angajat administrativ trebuie să fie prezenți. Un director trebuie să fie prezent în centrele de zi pentru copii.

Instituții de educație, de formare și cursuri de perfecționare:

↓
Centrele de învățământ pentru adulți, școlile de șoferi, unitățile de educație pentru adulți, facilitățile de învățământ din vecinătate, școlile de muzică, precum și alte facilități publice sau private pentru formare, educație suplimentară și formare avansată nu pot fi deschise publicului și pentru instruirea în clasă.

Partea 5

(§ 19 la § 21)

Dispoziții finale

↓
▪ Încălcarea dispozițiilor pot duce la sancțiuni de până la 25.000 €.

↓
▪ Regulamentul restricționează aceste drepturi fundamentale: libertatea persoanei, libertatea de întrunire, libertatea de circulație și integritatea a locuințelor

↓
▪ Regulamentul este valabil începând cu data de 04.04.2020 până la inclusiv 19.04.2020.



▪

Tutorii, îngrijitorii și rudele care au grijă pot folosi îngrijiri de urgență în aceste două cazuri, dacă nu sunt posibile alte îngrijiri:

A Ambii lucrează, unul în aceste domenii:
 Angajați în sistemul de sănătate, în domeniul asistenței medicale, inclusiv serviciile de salvare (medici, personal de asistență medicală), în servicii de îngrijire ambulantă și instituții staționare, inclusiv cei care lucrează la vârstnici, precum și toți angajați responsabili pentru menținerea funcțiilor sistemului de sănătate, precum personalul de curățenie și administrativ, alt personal (inclusiv asistențe medicale) în spitale, cabinete medicale sau stomatologice, în laboratoare, la achiziții, farmacii, la producători farmaceutici și producători de produse medicale, precum și moașe și angajați în unități pentru îngrijirea animalelor și veterinarie și la oferte sau măsuri pentru asistență de integrare.

B Familii monoparentale sau ambii lucrează în aceste domenii:

✓ Autoritățile senatoriale ale orașului liber hanseatic Bremen	✓ Pompierii Bremen și Bremerhaven	✓ Biroul pentru Furnizare și Integrare Bremen
✓ Parlamentul din Bremen (angajați și membri ai parlamentului)	✓ Alte autorități și organizații cu misiuni de securitate ale orașului liber hanseatic Bremen, precum și al orașului Bremerhaven, în special de protecție civilă	✓ Landeshauptkasse (o instituție din cadrul Ministerului de Finanțe al landului Bremen)
✓ Consiliul municipal Bremerhaven (membri)	✓ Parchetul General Bremen	✓ Asigurări sociale, transferuri sociale, sindicate studențești
✓ Magistratul orașului Bremerhaven (membri și angajați)	✓ Tribunale din Bremen	✓ Furnizori independenți de bunăstare a copiilor și tinerilor, ajutor pentru refugiați și persoane fără adăpost, ajutor pentru persoanele în vârstă și cu dizabilități, precum și ajutor pentru droguri și dependență
✓ departamentul de sănătate Bremen	✓ Inchiisoarea Bremen	✓ Personal care asigură asistență de urgență în îngrijirea de zi și la școală
✓ Biroul de stare civilă Bremen	✓ Autoritățile portuare ale orașului hanseatic Bremen (= funcția autorității de reglementare din zona portului)	✓ Entități de îngrijire staționară (de exemplu, ajutor pentru educație)
✓ Agenția pentru migrație Bremen	✓ Serviciul medical port la LMTVet (= funcția de birou de sănătate din zona portului)	✓ Instituții ale altor state federale și municipalități corespunzătoare numerelor 1 la 26
✓ Biroul cetățenilor din Bremen (și departamentele atribuite)	✓ Jobcenter, agenție de angajare	
✓ Poliția din Bremen și Bremerhaven	✓ Oficiul pentru servicii sociale	

+ Infrastructuri critice:

✓ Transport și trafic	✓ Tehnologia informației și telecomunicații (§ 5 BSI-KritisV)	✓ DFS GmbH Control aerian german
✓ Asociația digurilor din Bremen pe malul drept al fluviului Weser	✓ Finanțe și asigurări: bănci, burse, companii de asigurări, furnizori de servicii financiare (§ 7 BSI-KritisV)	✓ Aueroportul Bremen GmbH
✓ Asociația digurilor din Bremen pe malul stâng al fluviului Weser	✓ Media și cultura: radio (televiziune și radio), presă tipărită și electronică, bunuri culturale, clădiri semnificative	✓ Benzinării
✓ Alimentație: industria alimentară, comerțul alimentar, horticultura și agricultura (§ 4 BSI-KritisV), inclusiv livrare, logistică	✓ bremenports GmbH & Co. KG	✓ Agenții de pompe funebre
✓ Furnizare și eliminare (electricitate, apă, energie, deșeuri): de ex. Hansewasser, Bremer Stadtreinigung, SWB / Wesernetz	✓ Frății de pilotaj nave (Lotsenbrüderschaften) în port și pe râul Weser	✓ Immobilien Bremen și Seestadt Immobilien Bremerhaven
	✓ EUROGATE Technical Services im Zona portului Überseehafen	✓ Unități de îngrijire staționară (de exemplu pentru asistență educativă).
	✓ Compania de exploatare a portului de pescuit	✓ Instituții ale căror activități sunt necesare pentru menținerea relațiilor diplomatice și consulare și funcționarea organelor Uniunii Europene și organizațiilor internaționale
	✓ BIS Societatea investiții și dezvoltare urbană	